

## 5. Mednarodno znanstveno srečanje mladih humanistov

# Slovanski jeziki v šolstvu, znanosti, literaturi in kulturi

Spoštovani,

vljudno vas vabimo, da se udeležite mednarodnega znanstvenega srečanja mladih humanistov z naslovom *Slovanski jeziki v šolstvu, znanosti, literaturi in kulturi*, ki bo v organizaciji Študentske sekcije Zveze društev Slavistično društvo Slovenije potekalo v petek, **22. septembra 2017, na Filozofski fakulteti v Ljubljani (Aškerčeva 2).**

Ura	Prostor	Vsebina
8.00–9.00	Pritličje FF / Ground Floor	Prijava / Registration
9.00–9.30	Pred. 34 / Room 34	Odprtje konference in slavističnega kongresa / Conference and Slavic Congress Opening
9.45–12.20	Pred. 18 in 018 / Rooms 18 and 018	1. in 2. sekcija (vzporedno): predstavitve referatov / Parallel Sessions: Session 1 and 2
12.20–14.00		Kosilo / Lunch
14.00–15.30	Pred. 18 in 018 / Rooms 18 and 018	3. in 4. sekcija (vzporedno): predstavitve referatov / Parallel Sessions: Session 3 and 4
15.30–16.00	Pred. 18 / Room 18	Zaprtje konference s podelitvijo potrdil o udeležbi / Conference closing, handing out of Certificates of participation
16.00–17.00		Literarni sprehod po Ljubljani, vodi: Alojzija Zupan Sosič / Along the Literary Route of Ljubljana, guided by: Alojzija Zupan Sosič
19.00		Neformalno družabno srečanje in večerja (skupaj s Slavističnim kongresom) / Informal meeting and dinner (together with the Slavic Congress)

**1. sekcija / 1<sup>st</sup> Session**

**Vodja sekcije / Chair person:** Nina Zavašnik

**Predavalnica / Room:** 18

**Ura / Time:** 9.45–12.20

9.45–10.05	Maja Šebjanič Oražem, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta / University in Ljubljana, Faculty of Arts <b>Usposobljenost učiteljev začetnikov za poučevanje materinščine / Qualification of the beginning teacher for teaching Slovene</b>	SLO
10.05–10.25	Špela Antloga, Univerza Karla Franca v Gradcu / Karl-Franzens- Universität Graz <b>Reprezentacija spolov v slovenskem medijskem diskurzu: kognitivno-diskurzivni vidik / Representation of genders in the Slovene media: critical discourse analysis</b>	SLO
10.25–10.45	Tjaša Markežič, Univerza v Mariboru, Filozofska fakulteta / University in Maribor, Faculty of Arts <b>Tvorba feminativov v slovanskih jezikih / Formation of feminatives in Slavic languages</b>	SLO
10.45–11.00	Diskusija / Discussion	
11.00–11.30	Odmor za kavo / Coffee break	
11.30–11.50	Barbara Kopač, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta / University in Ljubljana, Faculty of Arts <b>Morfološko-skladenjske posebnosti političnega govora v slovenskem in ruskem jeziku / Morphological and syntactic exceptions in political speech in Slovene and Russian language</b>	SLO
11.50–12.10	Urška Vranjek Ošlak, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta / University in Ljubljana, Faculty of Arts <b>Frazeološkost večbesednega kolesarskega izrazja / Phraseological features of terminology on the case of multi-word cycling phrases</b>	SLO
12.10–12.20	Diskusija / Discussion	

## 2. sekcija / 2<sup>nd</sup> Session

**Vodja sekcije / Chair person:** Lidija Rezončnik

**Predavalnica / Room:** 018

**Ura / Time:** 9.45–12.20

9.45–10.05	Svetlana Pakhomova, St. Petersburg State Budgetary Professional Educational Institution »Petrovsky College« <b>Феномен возрастающей популярности образовательного проекта "Тотальный диктант" / The phenomenon of increasing popularity of the educational project "Total dictation"</b>	ANG / ENG
10.05–10.25	Wojciech Sajkovski, Univerza Adama Mickiewicza v Poznanju / Adam Mickiewicz University in Poznan <b>La langue illyrique – the image of South Slavic languages in French perspective in the Napoleonic era</b>	ANG / ENG
10.25–10.45	Aleksandra Wojtaszek, Jagielonska Univerza / Uniwersytet Jagielloński / Jagiellonian University <b>Burek czy zapiekanka? Wyzwania związane z przekładem współczesnej literatury chorwackiej na język polski / Burek or zapiekanka? Challenges related to translation of contemporary Croatian literature into Polish</b>	POL
10.45–11.00	Diskusija / Discussion	
11.00–11.30	Odmor za kavo / Coffee break	
11.30–11.50	Barbara Rzeźniczak, Ślązijska Univerza v Katovicah, Filološka fakulteta / Uniwersytet Śląski w Katowicach, Wydział Filologiczny / Silesian University of Katowice, Faculty of Philology <b>Język jako nośnik kultury w polskim przekładzie powieści Gorana Vojnovicia »Čefurji raus!« / Language as a culture medium in the Polish translation of the Goran Vojnović's novel »Čefurji raus!«</b>	POL
11.50–12.10	Weronika Woźnicka, Ślązijska univerza v Katovicah / Uniwersytet Śląski w Katowicach / University of Silesia in Katowice <b>Słowenia oczami Polaka, czyli polskie przekłady elementów kulturowych w esejach Draga Jančara / Slovenia by Poles - Polish translations of cultural elements in Drago Jancar's essays</b>	POL
12.10–12.20	Diskusija / Discussion	

### 3. sekcija / 3<sup>rd</sup> Session

**Vodja sekcije / Chair person:** Nina Zavašnik

**Predavalnica / Room:** 18

**Ura / Time:** 14.00–15.30

14.00–14.20	Александра Томић / Aleksandra Tomić, Univerza v Novem Sadu, Filozofska fakulteta / Филозофски факултет Нови Сад / Faculty of Philosophy, Novi Sad <b>Улога лектора у раду са страним студентима / The role of lector in working with foreign students</b>	SRB
14.20–14.40	Ljiljana Pticina (Ptitsyna), Univerza v Novem Sadu, Filozofska fakulteta / University of Novi Sad, Faculty of Philosophy <b>Podučavanje srpskog jezika kao stranog – prednosti i nedostaci / Online teaching of Serbian as a foreign language – advantages and disadvantages</b>	SRB
14.40–15.00	Gordana Aleksova, Univerza sv. Cirila in Metoda v Skopju, Filološka fakulteta »Blaže Koneski« / Univerzitet „Sv. Kiril i Metodij“ – Skopje, Filološki fakultet „Blaže Koneski“ <b>Preveduvanje vo nastavata po J2 / Преведувањето во наставата по J2 / Translation in the teaching of an L2</b>	MAK/ MAC
15.00–15.20	Elvira Mezit, Mostar <b>Feminističke strategije u romanima „Frida ili o boli“ i „Dora i Minotaur“ Slavenke Drakulić / Feminist strategies in novels „Frida's Bad“ and „Dora and The Minotaur“ by Slavenka Drakulic</b>	BOS
15.20–15.30	Diskusija / Discussion	

#### 4. sekcija / 4<sup>th</sup> Session

**Vodja sekcije / Chair person:** Lidija Rezončnik

**Predavalnica / Room:** 018

**Ura / Time:** 14.00–15.30

14.00–14.20	Veronika Šoster, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta Ljubljana / University in Ljubljana, Faculty of Arts <b>Predstavitve prevajanja iz slovaščine v slovenščino na primeru avtorskih prevodov poezije Karola Chmela / Presentation of translating from Slovakian to Slovenian on the case of copyrighted translations of Karol Chmel's poetry</b>	SLO
14.20–14.40	Luka Kropivnik, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta Ljubljana / University in Ljubljana, Faculty of Arts <b>Besedila ruskih avtorjev v slovenskih osnovnošolskih berilih od leta 1945 / Texts by Russian authors in the Slovene primary school readers since 1945</b>	SLO
14.40–15.00	Ivana Zajc, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta Ljubljana / University in Ljubljana, Faculty of Arts <b>Jezik v Grumovi dramatik / Language in dramatic writing of Slavko Grum</b>	SLO
15.00–15.20	Martin Vrtačnik, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta Ljubljana / University in Ljubljana, Faculty of Arts <b>Kognitivna znanost na Slovenskem in (odrski) govor / Cognitive science in Slovenia and the (theatre) speech</b>	SLO
15.20–15.30	Diskusija / Discussion	